

AVEC  
ANNE SOPHIE CONAN ET BENOIT BUGEON  
DÉCOR : VINCENT SAEDY  
DURÉE : 40 MINUTES

# LES POULETS GUERRIERS

À PARTIR DE 6 ANS



1



UNE LIBRE ADAPTATION  
DU CHAPITRE DE NOUVELLE-CALÉDONIE



PROVINCE DES ÎLES LOYALES



SUR UNE COMMANDE DE L'ASSOCIATION  
LIRE EN CALÉDONIE

## « Les poulets guerriers »

Une commande de l'association LIRE en CALEDONIE  
Sur une libre adaptation du **Chapitô de Nouvelle- Calédonie**

Avec Anne Sophie Conan et Benoit Bugeon

Décor : Vincent Saedy

A partir de 6 ans

Durée : 40 minutes

*Un livre peut avoir plusieurs vies et faire un voyage aussi riche que son héros.*

### L'histoire des « poulets guerriers » :

Au royaume des poulets guerriers, un poussin est né. Les poulets, fiers de leur force, n'ont que faire de ce poussin ridicule. Pourtant lorsque les poulets adolescents croisent le redoutable chat tigré, ils ne font pas le poids et tombent dans le grossier piège tendu! C'est alors que le minuscule poussin fait preuve d'audace en toute inconscience ...

Sur le thème du plus petit que soi, ce conte est joyeux et rythmé.

### Les chefs d'orchestre de ce spectacle :

#### LIRE en CALEDONIE:

L'association **LIRE en CALEDONIE (LEC)** a été créée en 1993 lors des 1ères Assises de la lecture, organisée par la Direction de la Culture Nouvelle Calédonie, sous la houlette de Pierre Culand.

Elle s'est donnée pour but de **lutter contre l'exclusion et l'illettrisme, tout en faisant la promotion du livre jeunesse et de la lecture par des actions qui permettent l'accès à la lecture pour tous.**

Elle fait appel à la contribution de bénévoles qui apportent leur compétence et leur soutien à l'action de l'association. Celle-ci travaille en direction des professionnels de la médiation du livre et de la lecture : bibliothécaires, documentalistes, enseignants, et des parents.

L'association LIRE EN CALEDONIE est un des poteaux culturels de la Case *commune*, elle participe à la construction du pays en développant des actions de sensibilisation à la littérature jeunesse, des formations autour du livre, des expertises sur les enjeux et les évolutions de l'édition jeunesse.

#### Le Chapitô de Nouvelle Calédonie :

En quelques mots, le Chapitô c'est : Des spectacles partout en Nouvelle-Calédonie. Des spectacles de tous les genres : théâtre, danse, conte, cirque, musique, cinéma... De l'action culturelle pour les jeunes et les moins jeunes : séances scolaires, ateliers, résidences avec des élèves ou des habitants. Des compagnies calédoniennes, métropolitaines ou internationales qui viennent montrer leurs spectacles. Des projets menés avec les habitants. Un accompagnement pour les artistes en soutenant leur projet de création, en les aidant à les mettre en place et en les diffusant.

## **L'association LIRE EN CALEDONIE et l'association le Chapiôt :**

C'est dans le cadre de la 4<sup>ème</sup> édition de la FETE DU LIVRE aux ILES LOYAUTE et pour les **20 ans de l'association LIRE EN CALEDONIE** que la présidente Juliette Maës a confié à Anne-Sophie Conan, comédienne et directrice du Chapiôt, la création d'un spectacle s'appuyant sur l'album jeunesse « les poulets guerriers » publié au édition Syros.

L'objectif de cette collaboration est de pouvoir offrir aux écoles concernées par les contrats-lectures un outil complémentaire au livre et de proposer une mise en scène de celui-ci. Le spectacle permettra aux jeunes spectateurs de redécouvrir l'album grâce à une multitude d'effets visuels. Cette expérience suscitera, nous l'espérons, le développement de l'imaginaire autour du livre et participera à la construction de petites formes théâtrales dans les classes.

### **Du livre à la scène**

#### **L'adaptation :**

La transformation de l'album à la scène est une démarche particulière car la narration ne fait pas bon ménage avec le théâtre qui lui est dialogué.

Au-delà des contraintes techniques (choix des décors et des costumes), l'adaptation provoque des changements profonds. Nous avons du écrire une histoire dans l'histoire car l'album seul ne nous permettait pas d'approfondir certains sujets qui sont simplement évoqués. Nous avons créé deux personnages clownesques qui accompagnent toute l'histoire afin de mettre en valeur le caractère et les héros. Ces clowns s'amuse sans cesse de l'innocence du poussin comme de l'arrogance des poulets adolescents.

Le recours à un autre mode d'expression, le théâtre est simplement un moyen de dire toujours la même chose que dans l'œuvre originale, mais autrement, en proposant un spectacle teinté d'une sensibilité particulière. Le passage du livre, à la scène est donc, une occasion de proposer un autre degré d'humour grâce des personnages vivants et un autre degré de poésie grâce au décor et aux effets visuels.

#### **Nos intentions pour la scène :**

Dans l'écriture de cet album, il a beaucoup d'humour et de modernité. Les personnages sont attachants par leurs innocences. Ils se posent des questions qui offrent une relation sensitive aux mots et aux situations. Les enfants s'attacheront beaucoup au poussin. Il représente les émotions intérieures liées à l'enfance.

La métamorphose d'une roulotte au début de l'histoire qui se change en machine à fabriquer les poulets guerriers est une fantaisie qui ne manquera pas de mettre le jeune spectateur en éveil. La proposition scénographique accentuée par des situations burlesques donne à l'album une interprétation pleine d'humour. Le thème « du plus petit que soit » vécu par les enfants dans leur apprentissage à l'école, à la maison, avec les copains pourra faire l'objet de beaux échanges à l'issue du spectacle. Comme le poussin les enfants pourront comprendre que la curiosité pousse à se dépasser : elle enlève la peur et permet d'accroître ses rêves.

**Extrait de l'adaptation :**

B : Je peux venir avec vous s'il vous plait ?

A : Non, ça ne va pas la voix du poussin. Fais là plus aigu.

*B s'exécute mais il n'y arrive pas*

A : Encore plus aigu ta voix....

B : Je peux venir avec vous ?

A : Voilà, c'est parfait.

B : Je peux venir avec vous ?

A : Les guerriers se retournent visages durs, mouvements de crête.

Reculer t'es trop petit.

B : Je peux venir avec vous s'il vous plait, je peux venir quand même ?

A : Alors les poulets sont allés plus vite pour le semer.

B : Mais lui, le poussin minuscule a couru derrière *en échos* couru derrière.... couru derrière

A : Il a tenu bon.

B : Ils sont arrivés dans la brousse. On a le décor, il nous manque... une ambiance

Les enfants à droite vous allez faire le vent. Les enfants à gauche vous allez faire les oiseaux. Et toi tu feras le lion à mon signal.

*Installation de l'ambiance sonore avec les enfants*

**Les coulisses :** Après le spectacle, restez encore un peu avec nous! Nous pouvons vous faire découvrir les coulisses du spectacle autour d'une discussion avec les enfants.

**Texte qui traite du même sujet :** *Le lion et le rat* dans les fables de La Fontaine.

**Renseignements :**

**Association le Chapitô de Nouvelle-Calédonie :** 27.56.36 -75.90.28 /[lechapito@gmail.com](mailto:lechapito@gmail.com)

**Association LIRE EN CALEDONIE :**

[77.56.00/infofil2012@me.com](mailto:77.56.00/infofil2012@me.com) /<http://www.lireencaledonie.com>.

Le dossier pédagogique de l'album est à télécharger en cliquant sur ce lien

[http://crdp-pupitre.ac-clermont.fr/upload/173\\_1\\_2012-11-06\\_12-34-28.pdf](http://crdp-pupitre.ac-clermont.fr/upload/173_1_2012-11-06_12-34-28.pdf)